

УГОДА № 02/2018
про співпрацю між
кафедрою права Львівського національного університету ветеринарної
медицини та біотехнологій імені С.З. Гжицького (Україна)
та Інститутом права, економіки та адміністрування
Університету Яна Кохановського в м. Кельце (Польща)

З метою розвитку взаємовигідної співпраці у сфері досліджень та навчання кафедра права Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій імені С.З. Гжицького (вул. Пекарська, 50, м. Львів, Україна) та Інститут права, економіки та адміністрування Університету Яна Кохановського в Кельцех (вул. Жеромського, 5, 25-369, м. Кельце, Польща), укладають дану Угоду.

§1

Завданням Угоди є поєднання зусиль двох сторін в напрямку:

- вдосконалення навчання, дослідницьких робіт та їх застосування в сфері юриспруденції, суспільному житті та пов'язаних сферах;
- розширення міжнародного обміну досвідом.

§2

Сторони виражають спільну зацікавленість у наступних сферах:

- взаємних візитів представників сторін (візити дидактичні);
- організації спеціальних курсів, семінарів, тренінгів, конференцій;
- співпраці в наукових і дослідницьких проектах;
- обміну науково-педагогічними працівниками та студентами;
- узгодженням програмних дисциплін та способів їх зарахування;
- спільному виданні публікацій.

§3

Угода є підставою для співпраці сторін, яка буде залежати від доступних фондів на користь спільної діяльності.

Всі зобов'язання і видатки, пов'язані з завданнями, окресленими Угодою, будуть реалізовані згідно з внутрішніми Положеннями і Статутами сторін.

§4

Угода є безтерміною і вступає в силу від дня її підписання сторонами і може бути доповнена шляхом складання додатків, що уточнюють завдання на період навчального року.

Кожна із сторін цієї угоди може розірвати її після шестимісячного попередження. Всі розпочаті роботи, пов'язані з реалізацією спільних наукових чи освітніх проектів, можуть бути перервані за згодою сторін після тримісячного попередження.

§5

Основними сферами співпраці сторін є:

- освітні проекти;
- науково-дослідні проекти;
- вдосконалення і обмін навчальними програмами;
- обмін науково-педагогічними працівниками та студентами.

§6

Угода підписана повноважними представниками сторін. Нижче підписані представники сторін засвідчують укладання Угоди на українській і польській мовах в двох (2) однакових за змістом екземплярах.

Від Львівського національного університету ветеринарної медицини та біотехнологій імені С.З. Гжицького:

Декан факультету ветеринарної гігієни, екології та права ЛНУВМБ ім. С.З. Гжицького

Р.А. Пеленьо

Завідувач кафедри права

В.І. Андріїв

«13» листопада 2018 р.

Від Університету Яна Кохановського в м. Кельце:

Декан Інституту права, економіки та адміністрування Університету Яна Кохановського в м. Кельце

Є. Яскернія

Директор Інституту права

DYREKTOR
Instytutu Prawa, Ekonomii
i Administracji
dr hab. Marek Leszczyński prof. UJK

М. Лещинський

«26» жовтня 2018 р.